

绝密★启用前



2010 年同等学力人员申请硕士学位
外国语水平全国统一考试



日语试卷一

一、文字と語彙	(0.5 点×30=15 点)
二、文 法	(1 点×15=15 点)
三、読 解	(2 点×15=30 点)
四、空欄埋め	(1 点×10=10 点)

考生须知

1. 本考试分试卷一和试卷二两部分。试卷一满分 70 分，考试时间为 90 分钟，9:00 开始，10:30 结束；试卷二满分 30 分，考试时间为 60 分钟，10:30 开始，11:30 结束。本考试及格标准为总分 60 分，其中试卷二不低于 16 分。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 本试卷一为 **A** 型试卷，请将答案用 2B 铅笔填涂在 **A** 型答题卡上，答在其它类型答题卡或试卷上的无效。答题前，请核对答题卡是否为 **A** 型卡，若不是，请要求监考员予以更换。
4. 在答题卡上正确的填涂方法为：在答案所代表的字母上划线，如：[A]  [C] [D]。
5. 监考员宣布试卷一考试结束后，请停止答试卷一，将试卷一和试卷一答题卡反扣在自己的桌面上，继续做试卷二。监考员将到座位上收取试卷一和试卷一答题卡。
6. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据）。否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

一、文字と語彙

(一) 次の文の下線をつけた言葉はどのように読むか。その読み方を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(0.5 点×10=5 点)

1. 皆さんの提案によって、月に1度会合することにした。
A かいあい B かいごう C ごうかい D ごうがい
2. あそこで決心しなかったことが悔しい。
A くわしい B くるしい C くらいしい D くやしい
3. 危険ですから、機械に触らないでください。
A さわらない B さぐらない C たよらない D すわらない
4. 街角で彼女と出会った。
A まちかく B がいとう C まちかど D がいかく
5. 銀行にお金を預けた。
A うけた B もうけた C かたむけた D あずけた
6. 試験を明後日に延期する。
A みょうごじつ B みょうごにち C みょうごうにち D みょうごうじつ
7. 寝床で本を読む。
A ねどこ B ねどご C ねとご D ねとこ
8. 野原には花が一面に咲いている。
A やはら B やげん C のはら D のげん
9. もうしばらく辛抱したほうがいい。
A しんぼう B しんぼう C じんぼう D じんぼう
10. 事件が早く解決することを望む。
A もとむ B にくむ C つつむ D のぞむ

(二) 次の文の下線をつけた言葉はどのような漢字を書くか。その漢字を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(0.5 点×10=5 点)

11. 特に雨のへいじつはデパートも空いている。
A 並日 B 閉日 C 平日 D 休日
12. 駅からビルまでの間は、動くほどうで繋がっている。
A 歩道 B 補導 C 補道 D 捕導
13. うちの姉はようきで明るい。
A 溶気 B 幼気 C 洋気 D 陽気
14. 彼の馬鹿さにはあきれて、ものが言えない。
A 憧れて B 呆れて C 忘れて D 恐れて
15. そんなおそろしい目で見ないで。
A 恐ろしい B 怖ろしい C 驚ろしい D 詫ろしい
16. 仕事が忙しくて社員を新しくやとうことになった。
A 労う B 勤う C 雇う D 通う

32. やると決めた____、最後まで頑張ります。
A 上に B 上で
C 上は D 上では
33. 散歩____、スーパーに寄ってパンを買ってきた。
A がてら B ついで
C ながら D とともに
34. 「もしもし、ちょうど電話しようと思っていた____よ。」
A どころだ B ところだ
C ところか D ところではない
35. 自由席も満員だから、立っていく____。
A にきまっている B にほかならない
C よりほかない D にちがいない
36. 台風____被害は、さらに広がっている。
A よる B よっては
C よれば D よると
37. 禁煙というのは、タバコを____ということだ。
A 吸え B 吸おう
C 吸うな D 吸わない
38. 工事中に____この先、片側通行となっております。
A つき B ついて
C よれば D よって
39. 家やアパートは、駅に近くて____ほど高い。
A 便利 B 便利だ
C 便利の D 便利な
40. できない____、できるなんて言わないほうがいいよ。
A なんて B わりに
C わりに D くせに
41. こんな高価な品物をいただくわけには____。
A いけません B いきません
C ありません D できません
42. 二名様、お泊まりですね。はい、予約は確かに____あります。
A ごぞんじで B もうしあげて
C さしあげて D うけたまわって
43. 冗談でも、言われた人は傷つくことがある。だから、自分が言われていやだと思
ことは他人にも____。
A 言うことだ B 言わないことだ
C 言うことはない D 言わないことはない
44. 係員の指示____、車を止めてください。
A とともに B にともなって
C につれて D にしたがって
45. 彼が来ないのには、何か事情が____に相違____。
A ある/ある B ない/ない
C ある/ない D ない/ある

三、読解

次の文章Ⅰ、Ⅱ、Ⅲを読んで後の問いに答えなさい。A、B、C、D から最も適当なものを一つ選んで、解答カードに書きなさい。(2点×15=30点)

文章Ⅰ

最近、若い人たちの間で、古い時計に関心を持つ人が増えてきているらしい。時計、といっても腕時計である。気取った若者はリスト・ウォッチなどという。まずはともあれ、ロレックスという風潮も今なお健在のようだが、46それとは別に、戦前や戦後の古い手巻きの腕時計にこだわる人たちも目立つようになった。

時計の専門誌とか、時計評論家を名乗る人たちも出てきた。私もコンビニなどで、そういう雑誌を見かけると、つい買ってしまふ。昔は車の雑誌ばかり読んでいたのだが、47最近は時計ジャーナリズムに目が行くようになってきた。地方の都市にも、必ず古い時計の専門店があって、そんな店を覗くのも楽しい。

(48) コレクターではないので、買ったり売ったりはしない。この50年間で自分で買った腕時計は2個だけだ。その中の一つが古い49手巻きの時計で、かなり以前にチューリッヒの裏通りの店で見つけた。

3年に一度は必ず行なうように、と専門書に書かれているメンテナンスも、購入後20数年、ぜんぜんやっていない。それにもかかわらず1932年生まれの古いジャガー・ルクルトは、ほぼ正確に時を刻みつづけているのだ。

素人考えだが、これも机の中にしまい込まずに適度に使っているのがいいかもしれない。

注： リスト・ウォッチ/ 限量表 ともあれ/ 无论如何
ジャーナリズム/ 報刊 コレクター/ 收藏家
チューリッヒ/ 苏黎世 メンテナンス/ 维修, 保养
ロレックス/ 劳莱克斯表 ジャガー・ルクルト/ 积家表

問題：

46. 「それ」は、何を指しているのか。

- A 気取った若者が腕時計をリスト・ウォッチと呼ぶこと
- B 腕時計なら、ロレックスが一番だという考えが今もあること
- C 腕時計なら、ロレックスがいいという考えが、今では、なくなってしまったこと
- D ロレックスの腕時計が丈夫で壊れないということ

47. 「最近は時計ジャーナリズムにも目がいくようになってきた」とあるが、それはどういう意味か。

- A 古い時計にこだわる人が増えてきた
- B 本屋で時計専門誌を見かけるようになった
- C 時計評論家が書いたものを読むようになった
- D 地方の都市でも古い時計の専門店が多くなった

52. 「名簿を埼玉県警から提供してもらい…」とあるが、県の教育委員会は、なぜ名簿を県警から提供してもらったのか。
- A 校則を守らせることに協力すべきだと考えたから
 - B 高校での安全指導に不可欠だと考えたから
 - C 死亡事故を減らすことにつながると考えたから
 - D 高校生が免許を取ることを許せないと考えたから
53. 「背後にある基本的な考え方は、高校生に免許を持たせない、バイクに乗らせないといいものだ」とあるが、筆者は、それをどう考えているのか。
- A 自然な考え方だと考えている
 - B 間違った考え方だと考えている
 - C 厳しい考え方だと考えている
 - D 仕方がない考え方だと考えている
54. 「乗り方を教えることが大事ではないか」とあるが、それはなぜか。
- A 死亡事故が減らないから
 - B 免許の取得を禁止することができないから
 - C 死亡事故を完全になくすことができるから
 - D 自分の行動に責任を持つことにつながるから
55. 「声大きい」というのは、どういうことなのか。
- A 禁止が一番だという人は大きい声で話す
 - B 禁止が一番だという人は正しい
 - C 禁止が一番だという人は多い
 - D 禁止が一番だという人は怒っている

文章Ⅲ

56この頃、サラリーマンにノイローゼが多いのは、見ていると、みんな人のせいにするんですね。何でも人のせいにする。たとえば、自動車を10台売って来いという、10台売れる方法を教えてくれと言います。そんなもの、自分で考えろという、あなたは57上役としての資格がない、上役というのは教えてくれるものではないのか。ここへ行って売れば売れるよ、その場所に連れて行ってくれるものじゃないかと言います。会社は、そんなのんびりしたものじゃないよという、びっくりしています。つまり、与えられたものをマスターすることなら、私はよくできますと言います。会社は私をちゃんと試験して採用したんじゃないかと言います。

これは東大教授から聞いた話ですが、ある学生が、ドイツ語か何かで落第点をつけられたら、58教官室へやってきて怒鳴ったそうです。横で聞いていると、その学生は、「私が休んだというなら、それはさておき、半分以上出席した。半分以上出席して、なおかつドイツ語が50点以下であったのは教え方が悪いのだ」と言ったそうです。えーっ、59反対じゃないかと思うんですけどね。ちゃんと出ていて分からないやつは、何を聞いていたんだと思うんですけど、学生の言い分は違います。半分以上は出席して聞いていたのに、49点になるのは先生の責任である。それで先生が「おまえは聞いていなかったのだろう」というと、「いや、聞いていました。だいたい、東京大学の入学試験要項には、東大の勉強が

マスターできる能力があるかどうか調べると書いてあるじゃないか。東大の授業についていけると認定して私を入学させた責任はあんたにある」と言って頑張り通した。後はどうなったか聞きませんでした。これは会社の中でも同じですね。うちの上役が無能だとか私が10台売れるようにしてくれていないとか言っているわけです。全部人のせいになっているわけです。売れるような車を作ってくれないとか、シーマのような車なら売ってみせるとか、なにしろ全部人のせいになっている。これが不幸になる第一歩です。

上役のせいもあるでしょうけれど、しかし、自分のせいとして受け止めていくほうが、心は健全になる、力強くなる、能力も進歩する。60末路が哀れにならない、ということをお願いしたいわけです。

注：シーマ/（日産）西玛牌豪华轿车

問題：

56. 「この頃、サラリーマンにノイローゼが多い」とあるが、それはなぜか。
- A 無理な要求をする上役が多くなったから
 - B 能力が進歩しないサラリーマンが多くなったから
 - C 不幸なサラリーマンが増えたから
 - D 他人になんとかしてもらおうと思うサラリーマンが増えたから
57. 「上役としての資格」というのは次のどれか。
- A のんびりと仕事ができること
 - B 部下の気持ちを考えたり助けたりすることができること
 - C 仕事のやり方を具体的に指示することができること
 - D 採用した責任を果たすことができること
58. 「教官室へやってきて怒鳴った」学生は、なぜそうしたのか。
- A 落第点になったのは先生のせいだと考えたから
 - B 間違えて落第点をつけられたと思ったから
 - C 怒鳴ると、落第点を取り消してもらえると考えたから
 - D 落第点をつけられて困ったから
59. 「反対じゃないか」というのは、どういうことなのか。
- A 半分しか出席しなかった学生が悪い
 - B 半分も出席したのに、落第した学生が悪い
 - C 先生に怒鳴るような失礼な学生が悪い
 - D 授業を聞いていたという嘘をついた学生が悪い
60. 「末路が哀れにならない」とあるが、それはどういう意味なのか。
- A 無能にならない
 - B 失礼にならない
 - C 不幸にならない
 - D 健全にならない

四、空欄埋め (1点×10=10点)

最近では日本でも、医者は患者と家族に対して、詳しい病状と可能な治療法 (61) きちんと説明した後、どの方法で治療に取り組むかを、合意の上で決定 (62) ようになってきた。(63)、患者が治る見込みのない末期ガンなどの場合、患者本人にありのままの病状をに知らせるかどうか (64) と、これは病院の方針、担当医師の性格や考え方、家族の希望など (65) まちまちな対応がとられているのが実状である。最近新聞社が行った世論調査でも、この点では複雑で微妙な回答が示されており、医者が態度を決めかねるのも当然だと (66)。

調査 (67)、「もし、自分が末期ガンで、残る命が限られている場合、そのことをはっきり知らせてほしいか」という問いに対して、「そう思う」と答えた人は、「そう思わない」と答えた人のほぼ2倍弱に上った。(68)「自分の家族がそうなった場合、(69) ことを本人に知らせると思うか」という問いに対しては、前問で「そう思う」と答えた人の割合をはるかに上回る割合の人が否と答えたのである。この矛盾をどう見るか。なぜ知ることより知らせることを避けようとするのか。これは、果たして思いやりなのか責任回避なのか、愛の強さなのか弱さなのか。そして家族のこの心理と、担当医師の心理とはどのような関連があるのか。いずれに (70)、現在の日本では、末期ガンの告知には大きな課題が残されていることは確かなようだ。

- | | | | | | | | |
|-------|------|---|--------|---|-------|---|------|
| 61. A | にして | B | によって | C | について | D | にとって |
| 62. A | した | B | する | C | していた | D | している |
| 63. A | だから | B | そして | C | それより | D | とはいえ |
| 64. A | をする | B | となる | C | にする | D | とする |
| 65. A | によって | B | にしたがって | C | にかんして | D | について |
| 66. A | 思わせる | B | 思われる | C | 思わせる | D | 思う |
| 67. A | とは | B | には | C | へは | D | では |
| 68. A | それとも | B | ともあれ | C | ところが | D | それでも |
| 69. A | その | B | この | C | あの | D | どの |
| 70. A | すると | B | しても | C | したら | D | すれば |

绝密★启用前



2010 年同等学力人员申请硕士学位
外国语水平全国统一考试

日语试卷二

五、翻 訳 (20 点)
六、作 文 (10 点)

考生须知

1. 试卷二满分 30 分。考试时间为 60 分钟，10:30 开始，11:30 结束。本考试及格标准为总分 60 分，其中试卷二不低于 16 分。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 试卷二的答案一律用蓝色或黑色墨水笔写在试卷二答题卡指定区域内，未写在答题卡指定区域或写在试卷上的无效。
4. 宣布考试结束后，请一律停笔，将试卷二和试卷二答题卡反扣在自己的桌面上，坐在原位，等待监考员收试卷二和试卷二答题卡。待监考员全部收齐点清无误，宣布可以离场后，方可离开考场。
5. 交卷时，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据）。否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

五、翻訳

(一) 次の日本語文を中国語に訳しなさい。(2点×5=10点)

(1) 年老いてくると、人々は昔のことを懐かしみ、昔の記憶を大事にするようになる。(2) 古い建て物はなるべく壊さないようにするし、それを建て直すときも、できるだけ原状をとどめようとする。(3) それはひたすら昔の光景が懐かしいからであり、当事者にとってその価値は、金には換えられない。(4) それは、単なる懐古趣味ではないだろう。(5) 一国の歴史・伝統というのは、そういう金には換えられないものをいくつか持つということだろう。

(二) 次の中国語文を日本語に訳しなさい。(2点×5=10点)

1. 听说小王在教室做作业。
2. 小吴没吃早饭就骑自行车去公司了。
3. 我想明天约朋友一起去看电影。
4. 我给母亲打电话，说晚上不回家了。
5. 去小李家是上星期几？

六、作文 (10点)

「好きな料理」という題で、次の要領で作文を書きなさい。

1. 字数：250～300字
2. 文体：だ体/である体

2010年同等学力人员申请硕士学位
外国语水平全国统一考试

日语试卷一 (A) 答案

一、文字和词汇 (0.5分×30=15分)

(一)

1、B 2、D 3、A 4、C 5、D

6、B 7、A 8、C 9、B 10、D

(二)

11、C 12、A 13、D 14、B 15、A

16、C 17、B 18、D 19、A 20、C

(三)

21、A 22、D 23、C 24、B 25、D

26、B 27、A 28、C 29、D 30、A

二、语法 (1分×15=15分)

31、C 32、C 33、A 34、B 35、C

36、A 37、C 38、A 39、D 40、D

41、B 42、D 43、B 44、D 45、C

三、阅读理解 (2分×15=30分)

46、B 47、A 48、A 49、C 50、D

51、A 52、C 53、B 54、D 55、C

56、D 57、C 58、A 59、B 60、C

四、综合填空 (1分×10=10分)

61、C 62、B 63、D 64、B 65、A

66、C 67、D 68、C 69、A 70、B

日语试卷二（答案）

五、翻译（参考答案）

（一）日译中（每段2分，共10分）

- (1) 人们上了年纪，就会变得怀旧，珍惜往昔的记忆。
- (2) 尽量不毁坏古老建筑，修缮建筑时也尽量保持原状。
- (3) 这是因为沉湎于往昔风景的怀念之中，对于本人这种价值是不能用金钱来换的。
- (4) 这不仅是怀旧趣味。
- (5) 所谓一国的历史·传统就是拥有一些这种不能用金钱换取的建筑。

（二）中译日（每题2分 共10分）

1. 王さんは教室で宿題をしているそうだ。
2. 呉さんは朝ごはんを食べずに自転車会社へ行きました。
3. 明日友達を誘って映画を見に行こうと思う。
4. 今晚帰らないとお母さんに電話しました。
5. 李さんの家へ行ったのは先週の何曜日でしたか。

六、作文（10分）

评分标准：

1. 作文必须扣题，要求写出具体的事情。
2. 未按要求使用“だ体”或“である体”者，文体不统一者，扣1~2分。
3. 字数不足250字，应酌情扣分。
4. 其它按大纲要求阅卷。